

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH LONG AN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 89/2022/HC-ST
Ngày 17-8-2022
V/v khiếu kiện quyết định kỷ luật
buộc thôi việc

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH LONG AN**

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: ông Trần Văn Quán

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Trần Kỳ Đức
2. Ông Nguyễn Hoàng Huy

- Thư ký phiên tòa: ông Hà Tấn Phong - Thư ký Toà án nhân dân tỉnh Long An.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Long An tham gia phiên tòa: bà Phùng Thị Cẩm Khanh - Kiểm sát viên.

Ngày 17 tháng 8 năm 2022 tại trụ sở Toà án nhân tỉnh Long An mở phiên tòa để xét xử sơ thẩm công khai vụ án thụ lý số 129/2022/TLST-HC ngày 23 tháng 5 năm 2022 về “khiếu kiện quyết định kỷ luật buộc thôi việc”.

Theo quyết định đưa vụ án ra xét xử sơ thẩm số 87/2022/QĐXXST-HC ngày 08 tháng 8 năm 2022, giữa:

1. *Người khởi kiện:* ông Nguyễn Văn T, sinh năm 1977;

Địa chỉ: ấp 1, xã TĐ, huyện TH, tỉnh Long An.

2. *Người bị kiện:* Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện TH, tỉnh Long An

Người đại diện theo ủy quyền của người bị kiện: ông Phùng Anh T2 – Phó Chủ tịch UBND huyện.

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của người bị kiện: ông Nguyễn Lê Bảo T3 – Phó Trưởng phòng Nội vụ huyện TH, tỉnh Long An.

(Người khởi kiện; Người đại diện theo ủy quyền của người bị kiện và người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của người bị kiện có mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Ông Nguyễn Văn T trình bày tại đơn khởi kiện ghi ngày 24/3/2022, Đơn khởi kiện bổ sung và các tài liệu trong hồ sơ thể hiện như sau:

Ông Nguyễn Văn T là Chủ tịch Hội Nông dân (HND) xã TĐ, huyện TH, tỉnh Long An nhiệm kỳ 2018-2023.

Trong các năm 2020, 2021, bản thân ông hoạt động đạt kết quả tốt, đồng thời được Huyện Hội đánh giá là “Hoàn thành tốt nhiệm vụ năm 2020, 2021”. Trong suốt quá trình công tác năm 2020, 2021 bản thân ông tự soi rọi lại không sai phạm về nguyên tắc và điều lệ Hội. Việc Ủy ban nhân dân (UBND) huyện TH quyết định cho ông thôi việc là không phù hợp.

Ông Nguyễn Văn T khởi kiện yêu cầu Tòa án giải quyết:

Hủy Quyết định số 233/QĐ-UBNDH ngày 28/02/2022 về việc cho thôi việc đối với ông Nguyễn Văn T - Chủ tịch HND xã TĐ. Đồng thời, bồi thường thu nhập, danh dự, uy tín và tinh thần cho ông trong suốt quá trình thi hành kỷ luật. Cụ thể:

- Bồi thường thu nhập tính bằng giá trị lương mỗi tháng hiện hữu đã cấp cho ông và các khoản phụ cấp khác theo quy định.
- Tổ chức cuộc họp công khai về vấn đề kỷ luật sai, xin lỗi và thông báo trên đài phát thanh.

Người bị kiện Chủ tịch UBND huyện TH có ý kiến tại Công văn số 3271/UBND-NC ngày 24/6/2022 nội dung:

1. Theo đánh giá xếp loại chất lượng cán bộ năm 2020, 2021, ông Nguyễn Văn T được Đảng ủy xã TĐ đánh giá không hoàn thành nhiệm vụ do bị kỷ luật. Cụ thể, năm 2020 bị Ủy ban kiểm tra (UBKT) huyện ủy kỷ luật Đảng hình thức khiển trách; năm 2021 bị UBKT huyện ủy kỷ luật Đảng hình thức cảnh cáo và Hội Nông dân huyện kỷ luật hình thức cảnh cáo. Căn cứ Khoản 3 Điều 1 Luật sửa đổi bổ sung một số điều Luật Cán bộ, công chức và Luật Viên chức năm 2019 quy định: “Cơ quan, tổ chức có thẩm quyền miễn nhiệm, cho thôi làm nhiệm vụ đối với cán bộ hai năm liên tiếp xếp loại chất lượng ở mức không hoàn thành nhiệm vụ”.

Theo quy định trên, ngày 21/02/2022, BCH Hội nông dân xã TĐ ban hành đề nghị số 01-ĐN/HND về việc chuẩn y miễn nhiệm chức danh Chủ tịch HND xã TĐ nhiệm kỳ 2018-2023.

Ngày 25/02/2022, Hội Nông dân huyện ban hành Quyết định số 46-QĐ-HND về việc miễn nhiệm chức danh Chủ tịch HND xã TĐ nhiệm kỳ 2018-2023 đối với ông Nguyễn Văn T.

2. Tại Khoản 2 Điều 62 Chương V Luật Cán bộ, công chức năm 2008 quy định: Cán bộ, công chức cấp xã khi giữ chức vụ được hưởng lương và chế độ bảo hiểm; khi thôi giữ chức vụ, nếu đủ điều kiện, tiêu chuẩn theo quy định của pháp luật được xem xét chuyển thành công chức, trong trường hợp này, được miễn chế độ tập sự và hưởng chế độ, chính sách liên tục; Nếu không được chuyển thành công chức mà chưa đủ điều kiện nghỉ hưu thì thôi hưởng lương và thực hiện

đóng bảo hiểm tự nguyện theo quy định của pháp luật; trường hợp là cán bộ, công chức được điều động, luân chuyển, biệt phái thì cơ quan có thẩm quyền bố trí công tác phù hợp hoặc giải quyết chế độ theo quy định của pháp luật”.

Theo quy định trên, Đảng ủy, UBND xã TĐ tiến hành làm việc với ông Nguyễn Văn T và đi đến thống nhất là không bố trí lại ông Nguyễn Văn T vì không còn vị trí cán bộ, công chức phù hợp để bố trí.

Ngày 28/02/2022, UBND xã TĐ có Tờ trình số 150/TTr-UBND về việc cho thôi việc đối với ông Nguyễn Văn T, Chủ tịch Hội Nông dân xã TĐ.

Căn cứ Tờ trình số 150/TTr-UBND ngày 28/02/2022 của UBND xã TĐ, UBND huyện TH ban hành Quyết định số 233/QĐ-UBND ngày 28/02/2022 cho thôi việc đối với ông Nguyễn Văn T kể từ ngày 01/3/2022.

Việc ban hành Quyết định cho thôi việc đối với ông Nguyễn Văn T được thực hiện đúng theo trình tự, thủ tục, quy định pháp luật hiện hành.

Ngày 25/3/2022, Tòa án nhân dân tỉnh Long An nhận đơn khởi kiện của ông Nguyễn Văn T.

Ngày 23/5/2022, Tòa án nhân dân tỉnh Long An thụ lý vụ án.

Tòa án tiến hành mở phiên họp kiểm tra việc giao nộp, tiếp cận, công khai chứng cứ và lập biên bản không đối thoại được.

Tại phiên tòa,

Ông Nguyễn Văn T trình bày: Ông vẫn giữ nguyên yêu cầu khởi kiện. Quyết định của Chủ tịch UBND huyện TH buộc ông thôi việc là không thuyết phục. Vì sự việc em vợ của ông san nền trên đất thuộc quản lý của Nhà nước giao cho sở Giao thông nhưng thật ra, chưa có quyết định giao quyền sử dụng đất. Ủy ban xã cho rằng ông là đảng viên thiếu vai trò gương mẫu trong tuyên truyền vận động, năm 2020 ông chấp nhận là có thiếu sót và đồng ý kỷ luật của năm 2020. Nhưng cũng việc này, sang năm 2021 ông lại tiếp tục bị kỷ luật Đảng và đánh giá không hoàn thành nhiệm vụ của năm là không thỏa đáng. Sự việc này có “nội tình, nội tạng” mà Ủy ban huyện cũng như Tòa án không biết.

Nếu nói rằng bản thân ông và gia đình xây dựng trái phép trên đất là áp đặt với ông vì hiện tượng này là phổ biến và công trình trên đất là loại tạm bợ, không phải kiên cố.

Nguyên nhân bị đánh giá không hoàn thành nhiệm vụ do ông bị kỷ luật Đảng, thật ra về công việc ông luôn hoàn thành theo đánh giá của Hội nông dân huyện TH, hai năm liền được Hội nông dân xã TĐ đánh giá hoàn thành nhiệm vụ.

Đề nghị xem xét lại quyết định buộc thôi việc của Chủ tịch UBND huyện TH để đảm bảo quyền lợi của ông.

Đại diện cho Chủ tịch UBND huyện TH trình bày: Ông T không hoàn thành nhiệm vụ hai năm liền với lý do là Đảng viên nhưng không gương mẫu trong chấp hành pháp luật của Nhà nước, vi phạm những điều Đảng viên không được làm.

Hành vi san lấp nền là của ông T, sau đó mới trình bày là của em vợ để thoái thác trách nhiệm. Do năm 2020 ông T bị xử lý kỷ luật do san lấp xây dựng trái phép nhưng không khắc phục hậu quả. Năm 2021, ông T không hợp tác, không thực hiện khắc phục thiếu sót, không kiểm điểm, không chấp hành theo yêu cầu của tổ chức kỷ luật Đảng. Vì thế, ông T cho rằng một hành vi bị xử lý hai lần là không chính xác. Thật ra, không ai có mâu thuẫn cá nhân hay ghét bỏ gì đối với ông T như ông T trình bày.

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của người bị kiện tranh luận:

Việc đánh giá xếp loại cán bộ, công chức thuộc thẩm quyền của Đảng ủy xã TĐ theo hướng dẫn tại Văn bản số 4523/SNV-XDCQCTTN ngày 12/11/2020 của Sở Nội vụ tỉnh Long An. Ông T không khiếu nại đối với kết luận đánh giá của Đảng ủy xã về việc không hoàn thành nhiệm vụ hai năm 2020, 2021. Huyện Hội cũng có kết luận đánh giá ông T không hoàn thành nhiệm vụ. Ông T không hoàn thành nhiệm vụ hai năm liền nên theo Nghị định số 90/NĐ-CP ngày 13/8/2020 của Chính phủ về đánh giá xếp loại chất lượng cán bộ công chức, Chủ tịch UBND huyện TH ra quyết định buộc thôi việc ông T là đúng. Bảo vệ quyền lợi cho Chủ tịch UBND huyện TH đề nghị giữ nguyên quyết định, bác các yêu cầu của ông T.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Long An phát biểu:

Về trình tự, thủ tục đảm bảo theo quy định của pháp luật. Phía người bị kiện xin vắng nên không đối thoại được. Việc thu thập chứng cứ, xác minh, công khai chứng cứ đảm bảo. Tại phiên tòa, Thẩm phán, Thư ký và Hội đồng xét xử thực hiện đúng chức năng, nhiệm vụ và quyền hạn. Các bên đương sự thực hiện đúng tố tụng về quyền và nghĩa vụ theo quy định của Luật tố tụng hành chính năm 2015.

Về thời hiệu: đảm bảo trong thời hiệu theo quy định.

Về nội dung yêu cầu khởi kiện: ông T khởi kiện yêu cầu hủy quyết định buộc thôi việc của Chủ tịch UBND huyện TH. Ông T trình bày ông được huyện Hội đánh giá hoàn thành tốt nhiệm vụ nhưng đánh giá của huyện Hội là đánh giá Hội nông dân xã, không phải cá nhân ông T. Hồ sơ thể hiện trong hai năm liền 2020, 2021 ông T bị Đảng ủy xã TĐ đánh giá không hoàn thành nhiệm vụ. Ông bị UBKT huyện ủy kỷ luật bằng hình thức khiển trách và cảnh cáo. Trên cơ sở đó, Đảng ủy xã trình UBND huyện để ra quyết định kỷ luật ông T hình thức thôi việc. Ông T khiếu nại quyết định kỷ luật của UBKT huyện ủy đã được UBKT tỉnh ủy trả lời giữ nguyên hình thức kỷ luật. Căn cứ khoản 3 Điều 29 Luật sửa đổi bổ sung một số điều của Luật cán bộ, công chức, không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của ông T. Áp dụng khoản 2 Điều 193 Luật tố tụng Hành chính năm 2015, không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của ông T về việc yêu cầu hủy quyết định buộc thôi việc và yêu cầu bồi thường.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

[1] Về đối tượng khởi kiện, thẩm quyền.

Yêu cầu hủy “Quyết định hành chính buộc thôi việc” là đối tượng khởi kiện hành chính quy định tại Khoản 2 Điều 31 Luật tổ tụng hành chính năm 2015 thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án về loại vụ việc.

Về lãnh thổ, lẽ ra thuộc thẩm quyền của Tòa án nhân dân huyện TH nhưng người khởi kiện nộp đơn kiện đề nghị Tòa án nhân dân tỉnh Long An giải quyết nên Tòa án nhân dân tỉnh Long An thụ lý giải quyết. Do quyết định bị yêu cầu hủy là của Chủ tịch UBND huyện TH, tỉnh Long An nên xem như thuộc trường hợp quy định tại Khoản 8 Điều 32 Luật tổ tụng Hành chính năm 2015, không chuyển trả về Tòa án cấp huyện.

[2] Về thời hiệu.

Ngày 28/02/2022, Chủ tịch UBND huyện TH ký quyết định kỷ luật số 233 cho ông Nguyễn Văn T thôi việc. Ngày 25/3/2022, Tòa án nhân dân tỉnh Long An nhận đơn khởi kiện của ông Nguyễn Văn T. Căn cứ Điều 116 Luật tổ tụng Hành chính năm 2015 là trong thời hiệu khởi kiện.

[3] Về tư cách tổ tụng,

Ông Nguyễn Văn T khởi kiện UBND huyện TH, tỉnh Long An là không chính xác. Vì quyết định buộc thôi việc chủ tịch UBND huyện ký với tư cách là chủ tịch, không phải thay mặt UBND huyện. Cho nên xác định ông T được xác định là người khởi kiện; Chủ tịch UBND huyện TH, tỉnh Long An được xác định là người bị kiện.

[4] Về đối thoại và công khai chứng cứ

Tòa án lập biên bản đối thoại theo quy định, Chủ tịch UBND huyện TH giữ nguyên quan điểm nên việc đối thoại không thành; Tiến hành lập biên bản công khai chứng cứ và đưa vụ án ra xét xử theo thủ tục chung.

[5] Việc thu thập chứng cứ và xét xử vắng mặt đương sự.

Người bị kiện vắng mặt có người đại diện theo ủy quyền nên căn cứ khoản 1 khoản 2 Điều 157 Luật tổ tụng Hành chính 2015, Tòa án vẫn xét xử theo quy định.

[6] Về yêu cầu khởi kiện của người khởi kiện ông Nguyễn Văn T

[6.1] Thẩm quyền ban hành quyết định.

Căn cứ Luật tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương, Chủ tịch UBND huyện TH ban hành Quyết định số 233/QĐ-UBND ngày 28/02/2022 cho thôi việc đối với ông Nguyễn Văn T là đúng thẩm quyền.

[6.2] Về trình tự thủ tục

Ngày 01/12/2020, Đảng ủy xã TĐ có kết luận số 06-KL/ĐU xếp loại cán bộ năm 2020 đối với ông Nguyễn Văn T không hoàn thành nhiệm vụ.

Ngày 23/3/2020, UBKT có Quyết định 147-QĐ/UBKTHU thi hành kỷ luật đối với ông Nguyễn Văn T bằng hình thức “khiển trách”.

Ngày 15/6/2021, có Quyết định 29-QĐ/UBKTHU thi hành kỷ luật đối với ông Nguyễn Văn T bằng hình thức “cảnh cáo”.

Ngày 22/11/2021, Đảng ủy xã TĐ có kết luận số 30-KL/ĐU xếp loại cán bộ năm 2021 đối với ông Nguyễn Văn T không hoàn thành nhiệm vụ.

Ngày 16/02/2022, Đảng ủy xã TĐ tổ chức cuộc họp về việc ông T không hoàn thành nhiệm vụ hai năm liên.

Ngày 21/02/2022, BCH Hội nông dân xã TĐ đề nghị số 01-ĐN/HND đề nghị chuẩn y miễn nhiệm chức danh Chủ tịch HND xã TĐ nhiệm kỳ 2018-2023.

Ngày 25/02/2022, Hội Nông dân huyện ban hành Quyết định số 46-QĐ-HND về việc miễn nhiệm chức danh Chủ tịch HND xã TĐ nhiệm kỳ 2018-2023 đối với ông Nguyễn Văn T.

Ngày 28/02/2022, UBND xã TĐ có Tờ trình số 150/TTr-UBND về việc cho thôi việc đối với ông Nguyễn Văn T, Chủ tịch Hội Nông dân xã TĐ.

Ngày 28/02/2022, Chủ tịch UBND huyện TH ban hành Quyết định số 233/QĐ-UBND ngày 28/02/2022 cho thôi việc đối với ông Nguyễn Văn T kể từ ngày 01/3/2022.

[6.3] Về căn cứ cho thôi việc

Tháng 5/2020, ông T được bổ nhiệm giữ chức Chủ tịch Hội Nông dân xã TĐ. Hai năm liên 2020, 2021 ông T bị Đảng ủy xã TĐ đánh giá xếp loại là không hoàn thành nhiệm vụ. Về mặt Đảng, năm 2020 ông T bị UBKT huyện ủy kỷ luật Đảng hình thức khiển trách; năm 2021 ông T bị UBKT huyện ủy kỷ luật Đảng hình thức cảnh cáo.

Căn cứ hướng dẫn số 4523/SNV-XDCQCTTN ngày 12/11/2020 của Sở Nội vụ tỉnh Long An, trường hợp của ông T bị Đảng ủy xã TĐ đánh giá xếp loại là đúng thẩm quyền.

Theo Khoản 3 Điều 29 Luật sửa đổi bổ sung một số điều Luật Cán bộ, công chức và Luật Viên chức năm 2019 “Cơ quan, tổ chức có thẩm quyền miễn nhiệm, cho thôi làm nhiệm vụ đối với cán bộ hai năm liên tiếp xếp loại chất lượng ở mức không hoàn thành nhiệm vụ”.

Do UBND xã TĐ không bố trí được công tác phù hợp nên đã giải quyết chế độ theo cho nghỉ việc là đúng quy định tại Khoản 2 Điều 62 Chương V Luật Cán bộ, công chức năm 2008.

Như vậy, việc Chủ tịch UBND huyện TH ra Quyết định số 233/QĐ-UBND ngày 28/02/2022 cho thôi việc đối với ông Nguyễn Văn T là đúng về thẩm quyền quy định tại Khoản 3 Điều 29 Luật sửa đổi Luật Cán bộ, công chức và Luật Viên chức năm 2019; đúng hướng dẫn tại Khoản 5 Điều 7 Nghị định số 90/NĐ-CP ngày 13/8/2020 của Chính phủ về đánh giá xếp loại chất lượng cán bộ công chức.

[6.4] Tại phiên tòa, ông T cũng thừa nhận hình thức kỷ luật năm 2020 nhưng không đồng ý hình thức kỷ luật năm 2021 cho rằng một hành vi bị kỷ luật hai lần.

Tuy nhiên, năm 2021 ông đã không chấp hành theo yêu cầu của tổ chức kỷ luật Đảng, không kiểm điểm, khắc phục thiếu sót của năm 2020 nên tiếp tục bị kỷ luật là có cơ sở. Hiện các quyết định bị kỷ luật đang có hiệu lực thi hành.

[6.5] Ông T cho rằng ngành dọc đánh giá ông hoàn thành tốt nhiệm vụ nhưng việc đánh giá chất lượng cán bộ, đảng viên không thuộc ngành dọc mà thuộc đảng ủy cơ sở nơi công tác theo hướng dẫn số 4523/SNV-XDCQCTTN ngày 12/11/2020 của Sở Nội vụ tỉnh Long An. Như nhận định trên, bản thân ông là một đảng viên lại không hoàn thành nhiệm vụ được giao, bị UBKT huyện ủy kỷ luật đảng hình thức “khiển trách” và “cảnh cáo” hai năm liền. Riêng đánh giá của “ngành dọc” Hội Nông dân huyện TH là đối với hội Nông dân xã TĐ, không phải đánh giá cá nhân ông T.

[7] Từ đó, không có căn cứ chấp nhận yêu cầu khởi kiện của ông T, căn cứ khoản 2 Điều 193 Luật tổ tụng Hành chính năm 2015, bác yêu cầu khởi kiện của ông T, giữ nguyên Quyết định số 233/QĐ-UBND ngày 28/02/2022 của Chủ tịch UBND huyện TH, tỉnh Long An về việc cho thôi việc đối với ông Nguyễn Văn T

[8] Đối với các yêu cầu bồi thường liên quan đến quyết định buộc thôi việc.

Do yêu cầu hủy quyết định kỷ luật buộc thôi việc không có căn cứ nên không chấp nhận các yêu cầu bồi thường của ông T liên quan đến quyết định buộc thôi việc.

[9] Về án phí Hành chính sơ thẩm: áp dụng Điều 348 Luật tổ tụng Hành chính năm 2015 và Điều 32 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội hướng dẫn về án phí, lệ phí Tòa án, ông T phải chịu tiền án phí, được khấu trừ tiền tạm ứng đã nộp.

Vì các lẽ trên.

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ Điều 3, Khoản 2 Điều 30, Điều 32 Luật tổ tụng Hành chính 2015;

Áp dụng Khoản 2 Điều 193, Điều 358 và Điều 348 Luật tổ tụng Hành chính năm 2015; Khoản 2 Điều 62 Chương V Luật Cán bộ, công chức năm 2008; Khoản 3 Điều 29 Luật sửa đổi bổ sung một số điều Luật Cán bộ, công chức và Luật Viên chức năm 2019; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội về án phí, lệ phí Tòa án.

Tuyên xử:

1. Không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của ông Nguyễn Văn T đối với Chủ tịch UBND TH, tỉnh Long An về việc “yêu cầu hủy quyết định buộc thôi việc”

1.1. Giữ nguyên Quyết định số 233/QĐ-UBND ngày 28/02/2022 của Chủ tịch UBND huyện TH, tỉnh Long An về việc cho thôi việc đối với ông Nguyễn Văn T, Chủ tịch Hội Nông dân xã TĐ, huyện TH, tỉnh Long An.

1.2. Bác yêu cầu đòi bồi thường của ông Nguyễn Văn T liên quan đến quyết định buộc thôi việc.

2. Về án phí Hành chính sơ thẩm:

Ông Nguyễn Văn T phải chịu 300.000đ, khấu trừ tiền tạm ứng án phí đã nộp 300.000đ, theo biên lai thu số 0000381 ngày 18/5/2022 của Cục Thi hành án dân sự tỉnh Long An.

3. Án xét xử công khai sơ thẩm, báo cho đương sự có mặt biết có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án; đương sự vắng mặt hợp lệ được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản sao án hoặc bản án được niêm yết./.

Thành viên Hội đồng xét xử

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Trần Kỳ Đức – Nguyễn Hoàng Huy

Trần Văn Quán

Nơi nhận:

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

- VKSND tỉnh Long An;
- UBND huyện TH;
- Cục THA DS tỉnh Long An;
- Đương sự;
- Lưu.

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa

Trần Văn Quán